

18 September 2015 / 18 septembre 2015

IOTC CIRCULAR 2015-085 / CIRCULAIRE CTOI 2015-085

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS IDENTIFIED AS HAVING CARRIED OUT ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE IOTC AREA OF COMPETENCE

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of August 2015 concerning three fishing vessels for the year 2012, two fishing vessels for the year 2013 and nine fishing vessels for the year 2014, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA CONCERNANT DES NAVIRES IDENTIFIES COMME AYANT CONDUITS DES ACTIVITES DE PECHE ILLEGALES, NON DECLAREES ET NON REGLEMENTEES DANS LA ZONE DE COMPETENCE DE LA CTOI

Veillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de août 2015 concernant trois navires de pêche pour l'année 2012, deux navires de pêche pour l'année 2013 et neuf navires de pêche pour l'année 2014, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche Illégales, Non règlementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement



Mr. Rondolph Payet
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from Sri Lanka – 01 September 2015/Lettre du Sri Lanka – 01 septembre 2015.
- (Annex i) Status reports of the vessels found guilty in 2012 / (Annexe i) Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2012.
- (Annex i) Status reports of the vessels found guilty in 2013 / (Annexe i) Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2013.
- (Annex ii) Status reports of the vessels found guilty in 2014/ (Annexe ii) Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2014.
- (Annex iii a & b) Letters of request to BIOT authorities to obtain certified investigation reports/ (Annexe iii a & b) Lettres aux autorités du BIOT demandant les rapports d'enquête certifiés.

Distribution / Destinataires

IOTC Members/ Membres de la CTOI: Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Vanuatu, Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Djibouti, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud, Liberia, Bangladesh.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

කු. පෙ. } 531
த. பெட்டி }
P. O. Box }
දුරකථන } 446183
தொலைபேசி } (3 lines)
Telephone }



අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 472187
Office of Director General }

ෆැක්ස් අංකය } 449170
தொலை நகல் }
Fax No. }

මගේ අංකය }
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2015
My No. }

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }
திகதி } -09-2015
Date }

Mr. Rondolph Payet
Executive Secretary
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)
PO Box 1011, Victoira, Mahe
Seychelles

Dear Sir

Monthly report on the Status of the Sri Lankan vessels found guilty on IUU fishing in British Indian Ocean Territory (BIOT/UKOT) waters in year 2012,2013 and 2014.

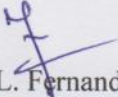
I herewith submit the monthly report on the status of the Sri Lankan fishing vessels found guilty on IUU fishing in British Indian Ocean Territory (BIOT) waters in year 2012,2013 and 2014 as per the IOTC CoC 12.29 (para.114) for the month of August 2015.

Please find following annexes for detailed information.

- (1) Status reports of the vessels found guilty on IUU fishing in 2012- Annex (i) Table 1
- (2) Status reports of the vessels found guilty on IUU fishing in 2013- Annex (i) Table 2
- (3) Status reports of the vessels found guilty on IUU fishing in 2014- Annex (ii) Table 1,2,3
- (4) Letter of request to BIOT authorities to obtain certified investigation reports Annex (iii)

I would be thankful you could circulate this among the members of IOTC.

Thank You
Yours sincerely


M. C. L. Fernando
Director General

(Annex i)

Status Reports of the Vessels found guilty on IUU fishing in BIOT waters 1n Year 2012

Table 1

	Vessel Name & Registration No at the time of arrest	Present status	Present owner	New registration No.	IOTC No.
1	Helga Siril IMUL-A-0356KLT	<ul style="list-style-type: none">• All actions taken communicated to BIOT authorities bilaterally.• Prohibit the use of vessel by the accused owner and change the ownership in accordance with Resolution 06/01, 07/01 and 11/03.• Vessels sold to new owners are now operating under close supervision of DFAR	P.M.R. Peris, 52/2, Samapura, Hettimulla, Beruwala	IMUL-A-0609KLT	0012094
2	Sanju Putha IMUL-A- 0014KLT		M.M.N. Kumar, Geeganwatta, Suduwella, Kottegoda	IMUL-A-0628KLT	0011003
3	Chandrakala IMUL-A- 0537KLT		K.K.R.S. Kumara, 788, Mannagoda, The Hena, Batepola	IMUL-A-0695KLT	0015010

Status Reports of the Vessels found guilty on IUU fishing in BIOT waters 1n Year 2013

Table 2

	Vessel Name & Registration No at the time of arrest	Present status	Present owner	New registration No.	IOTC No.
1	Sulara 1 IMUL-A- 0124KLT	All actions taken bilaterally communicated to BIOT authorities. Prohibit the use of vessel by the accused owner and change the ownership in accordance with Resolution 06/01, 07/01 and 11/03. Vessels sold to new owners are now operating under close supervision of DFAR	W.M.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala	IMUL-A- 0713KLT	0011019
2	Lakpriya 2 IMUL-A- 0493KLT		K.I.D. Silva, No.53, Temple road, Beruwala	IMUL-A- 0716KLT	IOTC013239

(Annex ii)

Status Reports of the Vessels found guilty on IUU fishing in BIOT waters 1n Year 2014

Table 01

No	Vessel Name,	Registration No & IOTC No at the time of arrest	Date of arrested in BIOT	Arrived date to Sri Lanka	Present status
1	Sulara 2 *	IMUL-A-0341KLT (IOTC 011118)	28 th March 2014	7 th July 2014	case numbers are 46206; <ul style="list-style-type: none"> • Tried on 12th June 2015 - Fixed for trial on 16th October 2015 and summon was handed over to accused
2	Imasha 2*	IMUL-A- 0352KLT IOTC0015411	18 th April 2014	22 nd July 2014	case numbers are 46203; <ul style="list-style-type: none"> • Tried on 12th June 2015 - SLR 100,000 personal bail - Boat was released on SLR 500,000 bond - Transfer,sell,hand-over to others, make alterations to the boat was suspended. - Order to furnish six photographs of the boat to the courts. - Next calling date of the trial is 4th September 2015.
3	Nirodha putha *	IMUL-A-0543KLT IOTC 014386	15 th June 2014	1 st September 2014	case numbers are 46205; <ul style="list-style-type: none"> • Tried on 12th June 2015 - SLR 100,000 personal bail - Boat was released on SLR 500,000 bond - Transfer,sell,hand-over to others, make alterations to the boat was suspended. - Order to furnish six photographs of the boat to the courts. - Next calling date of the trial is 9th October 2015.
4	Thiwanka 05*	IMUL-A- 0086MTR (IOTC 011479)	22 nd June 2014	22 nd July 2014	case numbers are 46204; <ul style="list-style-type: none"> • Tried on 12th June 2015 - Fixed for trial on 16th October 2015 and summon was handed over to accused

Actions taken

- Deregistered. After arrival to Sri Lanka.
- Suspension of high seas fishing operation license
- Prohibition of use of the vessel for fishing.
- Delisted from IOTC authorized vessels list
- Owner summoned to Dept Fisheries and conducted an inquiry. The owner made aware on the international laws and obligations of high seas fishing in the region
- All four vessels under custody of Coast Guard Department and anchored at Beruwala harbour since the date of arrived to Sri Lanka .
- Owner advised to pay the fine imposed by the Courts of BIOT.
- Since fine is not paid Filed cases against the four vessels in Kalutara Magistrate under the provisions of FARA Act No 35 of 2013 Sri Lanka on 5th May 2015
- First calling date of the trial is on 12th June 2015
- **The BIOT authorities have been nominated to produce witness for the prosecution.**
- **Sri Lanka still pending to receive certified copies of investigation report and , case records (copy of the letter dated 10.03.2015 and further reminder dated 13.05.2015 are attached. Annex (iii-a), (iii-b)**

Table 02

No	Vessel Name,	Registration No &IOTC No	Date of arrested in BIOT	Arrived date to Sri Lanka	Actions taken	Present status
5	Otto 2	IMUL-A-0523KLT (IOTC014364)	6 th November 2014	16 th December 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Suspension of high seas fishing operation license • Prohibition of use of the vessel for fishing. • Delisted from IOTC authorized vessels list • Owner summoned to Dept Fisheries and conducted an inquiry. The owner made aware on the international laws and obligations of high seas fishing in the region • Vessels are under custody of Coast Guard Department and anchored at Beruwala harbour since the date of arrived to Sri Lanka . • Owner advised to pay the fine imposed by the Courts of BIOT. • Failing to do so legal actions will be taken by the DFAR of Sri Lanka. 	Sri Lanka is waiting to receive the detailed Investigation report, and the relevant documents to be received as per the letter send on 13/05/2015 (Copy attached) to initiate legal actions against these three vessels.
6	Kavinda Duwa,	IMUL-A-0155KLT (IOTC12322)	6 th November 2014	16 th December 2014		
7	Dulari	IMUL-A-0713KLT (IOTC011019)	7 th September 2014	17 th September 2014		
8	Jane	IMUL-A-0524KLT (IOTC0014365)	1 st December 2014	16 th December 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Above actions taken 	The vessel owner has paid the fine (2000GBP) to the Courts of Diago Gasiaon on the date of 4 th August 2015. The vessel owner has been granted permission to operate only within within EEZ of Sri Lanka with effect from 13 th August 2015 After installation of VMS (No. 0816) ensuring the monitoring of vessel movements.

Table 03

No	Vessel Name,	Registration No &IOTC No	Date of arrested in BIOT	Arrived date to Sri Lanka	Actions taken	Present status
9	Stef Ania Duwa	IMUL-A-0374 KLT) (IOTC010130)	21 st June 2014	28th July 2014	Actions in the Annex(i) below the table has been taken.	Trial in BIOT Courts has not yet over.

NOTE: Owners of the seven vessels Imasha2, Nirodha Putha, Thiwanka 05, Otto 2, Kavinda Duwa, and Dulari have made an appeal to BIOT court to pay the fine in monthly Installments. BIOT authorities accepted their request and allowed to pay the fine in 18 months installments stating from 2nd September 2015. This has been informed to the owners and a response is not yet received.

කු. පෙ. ප. } 531
P. O. Box }
දුරකථන } 446183
தொலைபேசி } (3 lines)
Telephone }



මගේ අංක } DFAR/FM/AD/
எனது இல. } 13/ 489
My No. }
ඔබේ අංක }
உமது இல. }
Your No. }

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 472187
Office of Director General }

ෆැක්ස් අංක } 449170
தொலை நகல் }
Fax No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

නව මහලක්ෂී කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES
E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

දිනය } 2015. 03. 10
திகதி }
Date }

Dr. C. C. Mees
Head of UK (OT) Delegation to IOTC

Dear Dr Mees

Filing cases against fishing boats which engaged in illegal fishing operations in waters of Diego Garcia (waters of British Indian Ocean Territory (BIOT))

Department of Fisheries and Aquatic Resources has taken initiatives to file court cases against the owners of following fishing boats.

- IMUL - A 0341KLT (Sulara 2)
- IMUL - A - 0352 KLT (Imasha 2)
- IMUL - A 0086 KLT (Thiwanka 05)
- IMUL - A - 0543 KLT (Nirodha putha / Rushan putha)

On 2nd March 2015 the Legal Officer of Department of Fisheries and Aquatic Resources had discussions with Senior State Counsel of Attorney General's Department Ms. Disna Warnakula on the above subject and it was further discussed the matter with Mr, Kapila Vydyaratne Additional Solicitor General on 6th March 2015.

In these discussions it was advised to make a request to bring down the certified copies of following documents through the Foreign Ministry of Sri Lanka for filing cases.

1. Investigation Report
2. All the case record (with court proceedings)
3. Submissions of accuseds
4. the judgement with reasons

Your cooperation on this matter would be highly appreciated.


N. D. Pettiarchchi
Director General

කු. සෙ. }
 த. பெட்டி } 531
 P. O. Box }
 දුරකථන }
 தொலைபேசி } 446183
 Telephone } (3 lines)



මගේ අංකය }
 எனது இல. } DFAR/FM/K/BIOT/2015
 My No. }
 ඔබේ අංකය }
 உமது இல. }
 Your No. }

දිසානේ ජනරාල් කාර්යාලය }
 பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 449170
 Office of Director General } 472187

ෆැක්ස් අංකය }
 தொலை நகல் } 449170
 Fax No. }

දිවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net

Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලක්කම් කාර්යාලය, මාලිගාවිහර, කොළඹ 10
 புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.
 New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය } 13/05/2015
 திகதி }
 Date }

Dr. C.C. Mees

Head of UK (OT) Delegation to IOTC

Dear Dr Mees

Filing cases against fishing boats which engaged in illegal fishing operations in waters of Diego Garcia (waters of British Indian Ocean Territory (BIOT))

The Attorney Generals Department of Sri Lanka has been instructed to the Legal Officer of this Department to initiate filing of cases against the owners of the following fishing boats IMUL-A 0523KLT (Otto 2) and IMUL-A 0155KLT (Kavidya) upon he receipt of the certified copies of following documents through the Foreign Ministry of Sri Lanka for filing cases.


1. Investigation Report
2. All the case record (with court proceedings)
3. Submissions of accused
4. The judgment with reasons

Further I would like to remind you that we have still not received the same certified copies of documents for the 4 vessels (Sulara2, Imasha2, Thiwanka05 and Nirodha Putha) as per our request made on 30th March 2015 despite to the two reminders send thereafter.

We are looking forward to receive these documents for the total six Sri Lanka vessels in the provisional list of IOTC- IUU vessels list at earliest to proceed the trials.


Your cooperation on this matter would be highly appreciated.

Yours Sincerely


 M.C.L. Fernando
 Director General

Copy: Mr Rondolph J Payet (Executive Secretary/IOTC), Dr. Ahmed M. Al-Mazroui (Chairperson for the Commission), Mr. Gerard Domingue (compliance coordinator/IOTC), Mr. James Moir Clark (Senior Consultant/UK(OT) , Mr. John Pearce (Principal Consultant,UK/OT) Mr. James Wood General Counsel, UK/OT),

Note : ce qui suit est la traduction d'une série de documents en Anglais reçus par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter aux originaux.


දුරකථන த. பெட்டி P. O. Box	} 531		මගේ අංකය எனது இல. My No.	} DFAR/FM/K/IOTC/2015
දුරකථන தொலைபேசி Telephone	} 446183 (3 lines)		ඔබේ අංකය உமது இல. Your No.	
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் Office of Director General	} 449170 472187	ෆැක්ස් අංකය தொலை நகல் Fax No.	} 449170	

දිවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලක්මි කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය
திகதி
Date

 -09-2015

M. Rondolph Payet
Secrétaire exécutif
Commission des thons de l'océan Indien
PO BOX 1011
Victoria, Seychelles

Cher Monsieur,

Rapport mensuel sur la situation des navires sri-lankais coupables de pêche INN dans les eaux du Territoire britannique de l'océan Indien (BIOT) en 2012, 2013 et 2014.

Vous trouverez ci-joint le rapport mensuel pour août 2015 sur la situation des navires sri-lankais coupables de pêche INN dans les eaux du Territoire britannique de l'océan Indien (BIOT) en 2012, 2013 et 2014, conformément à la recommandation 12.29 du CdA de la CTOI (paragraphe 114).


Les annexes suivantes fournissent des informations détaillées :

1. Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2012 –Annexe (i), Tableau 1
2. Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2013 –Annexe (i), Tableau 2
3. Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN en 2014 –Annexe (ii), Tableaux 1, 2 et 3
4. Lettre aux autorités du BIOT demandant les rapports d'enquête certifiés –Annexe (iii) a et b

Je vous serais reconnaissant de diffuser ces informations aux membres de la CTOI.

Merci.

Cordialement,


M. C. L. Fernando
Director General

Annexe i

Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN dans les eaux du BIOT en 2012

Tableau 1

	Nom et immatriculation du navire au moment de l'arraisonnement	Situation actuelle	Propriétaire actuel	Nouvelle immatriculation	N° CTOI
1	Helga Siril IMUL-A-0356KLT	<ul style="list-style-type: none"> • Actions prises communiquées bilatéralement aux autorités du BIOT. • Interdiction de l'utilisation du navire par le propriétaire accusé et changement de propriétaire, conformément aux résolutions 06/01, 07/01 et 11/03. • Les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent maintenant sous l'étroite supervision de la DFAR 	P.M.R. Peris, 52/2, Samapura, Hettimulla, Beruwala	IMUL-A-0609KLT	0012094
2	Sanju Putha IMUL-A-0014KLT		M.M.N. Kumar, Geeganwatta, Suduwella, Kottegoda	IMUL-A-0628KLT	0011003
3	Chandrakala IMUL-A-0537KLT		K. K. R. S. Kumara. 788, Mannagoda, The Hena, Batepola	IMUL-A-0695KLT	0015010

Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN dans les eaux du BIOT en 2013

Tableau 2

	Nom et immatriculation du navire au moment de l'arraisonnement	Situation actuelle	Propriétaire actuel	Nouvelle immatriculation	N° CTOI
1	Sulara IMUL-A-0124KLT	<ul style="list-style-type: none"> • Actions prises communiquées bilatéralement aux autorités du BIOT. • Interdiction de l'utilisation du navire par le propriétaire accusé et changement de propriétaire, conformément aux résolutions 06/01, 07/01 et 11/03. • Les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent maintenant sous l'étroite supervision de la DFAR 	W.M.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala	IMUL-A-0713KLT	0011019
2	Lakpriya 2 IMUL-A-0493KLT		K.I.D. Silva, No.53, Temple road, Beruwala	IMUL-A-0716KLT	IOTC013239

Annexe ii

Rapport de situation sur les navires coupables de pêche INN dans les eaux du BIOT en 2014

Tableau 1

N°	Nom du navire	Immatriculation et n° CTOI au moment de l'arraisonnement	Date de l'arraisonnement dans le BIOT	Date d'arrivée au Sri Lanka	Situation actuelle
1	Sulara 2*	IMUL-A-0608KLT (IOTC 0114790)	28 mars 2014	7 juillet 2014	Dossier numéro 46206: - Procès le 15 juin 2015 Procès fixé le 16 octobre 2015 et convocation remise à l'accusé.
2	Imasha 2*	IMUL-A-0352KLT (IOTC0015411)	18 avril 2014	22 juillet 2014	Dossier numéro 46203: - Procès le 12 juin 2015 - 100.000 SLR de caution personnel - Navire relâché sur 500.000 SLR de caution - Transfert, vente, remise à une autre personne, modification du navire suspendu - Ordonné de fournir 6 photographies du bateau au tribunal - Prochain date du procès le 4 septembre 2015.
3	Nirodha putha*	IMUL-A-0543KLT	15 juin 2014	1 ^{er} septembre 2014	Dossier numéro 46205: - Procès le 12 juin 2015 - 100.000 SLR de caution personnel - Navire relâché sur 500.000 SLR de caution - Transfert, vente, remise à une autre personne, modification du navire suspendu - Ordonné de fournir 6 photographies du bateau au tribunal - Prochain date du procès le 9 octobre 2015.
4	Thiwanka 05*	IMUL-A-0086MTR (IOTC 011479)	22 juin 2014	22 juillet 2014	Dossier numéro 46204: - Procès le 12 juin 2015 Procès fixé le 16 octobre 2015 et convocation remise à l'accusé.

Mesures prises

- Immatriculation retirée a l'arrivé en Sri Lanka
- Suspension de la licence d'opérations en haute mer
- Interdiction de l'utilisation du navire pour la pêche
- Retiré de la liste des navires autorisés de la CTOI
- Propriétaire convoqué au Service des pêches pour enquête. Propriétaire informé des lois et obligations internationales concernant la pêche en haute mer dans la région.
- Propriétaire sommé de payer l'amende imposée par le tribunal du BIOT (amende non payée).
- Vu que l'amende n'a pas été payée, Poursuite lancée contre les 4 navires in Kalutara Magistrate contre le FARA Act No 35 de 2013 du Sri Lanka le 5 mai 2015
- Première convocation au procès fixée le 12 juin 2015
- Les autorités du BIOT ont été demandées de fournir des témoins pour le procès.
- Sri Lanka en attente de la réception des copies certifiées du rapport d'enquête et des éléments du dossier (Copie de la lettre datée du 10.03.2015) et un rappel est attaché.

*

Tableau 2

N°	Nom du navire	Immatriculation et n° CTOI	Date de l'arraisonnement dans le BIOT	Date d'arrivée au Sri Lanka	Mesures prises	Situation actuelle
5	Otto 2	IMUL-A-0523KLT (IOTC014364)	6 novembre 2014	16 décembre 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Suspension de la licence d'opérations en haute mer • Interdiction de l'utilisation du navire pour la pêche • Retiré de la liste des navires autorisés de la CTOI 	Le Sri Lanka attend de recevoir le rapport d'enquête détaillé et les documents pertinents (cf courrier du 13/05/2015 ci-joint) pour engager des poursuites judiciaires à l'encontre de ces trois navires.
6	Kavinda Duwa	IMUL-A-0155KLT (IOTC12322)	6 novembre 2014	16 décembre 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Propriétaire convoqué au Service des pêches pour enquête. Propriétaire informé des lois et obligations internationales concernant la pêche en haute mer dans la région. • Navire en détention par les Gardes Côtes et ancrés au port de Beruwala depuis leurs dates d'arrivée au Sri Lanka. 	
7	Dulari	IMUL-A-0713KLT (IOTC011019)	7 septembre 2015	17 septembre 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Propriétaire sommé de payer l'amende imposée par le tribunal du BIOT (amende non payée). • En cas de non-paiement, des poursuites judiciaires seront entreprises par DFAR du Sri Lanka 	
8	Jane	IMUL-A-0524KLT (IOTC0014365)	1 ^{er} décembre 2014	16 décembre 2014	Identique aux informations ci-dessus.	Le propriétaire a payés l'amende (2000 GBP) au tribunal de Diago Gasiaon le 4 aout 2015. le propriétaire a été autorisé à opérer seulement dans la ZEE du Sri Lanka a partir du 13 aout 2015 après installation du VMS (No. 0816) qui permet le suivi du navire.

Tableau 3

No	Nom du navire	Immatriculation et n° CTOI	Date de l'arraisonnement dans le BIOT	Date d'arrivée au Sri Lanka	Mesures prises	Situation actuelle
9	Stef Ania Duwa	IMUL-A-0374 KLT (IOTC010130)	21 juin 2014	28 juillet 2014	Actions au niveau de l'annexe (i) sous la table ont été retirées.	Procès au tribunal BIOT pas encore terminé.

Note : Le propriétaire des 7 navires Imasha, Nirodha Putha, Thiwanka 05, Otto 2, Kavinda Duwa, and Dulari ont placé un appel auprès du tribunal de BIOT pour payer l'amende mensuellement. Les autorités du BIOT ont accepté la demande et autorisé à payer l'amende en 18 mois, commençant le 2 septembre 2015. Le propriétaire a été informé mais n'a pas encore répondu.

Annexe iii (a)

කු. පෙ. ප. 531
P. O. Box
දුරකථන 446183
தொலைபேசி (3 lines)
Telephone



මගේ අංක 13/489
எனது இல. DFAR/FM/AD/
My No. 13/489
ඔබේ අංක
உமது இல.
Your No.

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் 472187
Office of Director General
දුරකථන අංකය 449170
தொலை நகல் 449170
Fax No.

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்பறொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES
E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය 2015. 03. 10
திகதி
Date

Dr C.C. Mees

Chef de la délégation du R.-U. (TOM) près la CTOI

Cher Dr Mees,

Poursuites à l'encontre des navires de pêche qui se sont livrés à des activités de pêche illégale dans les eaux de Diego Garcia (eaux du Territoire britannique de l'océan Indien (BIOT))

Le Département des pêches et des ressources aquatiques a pris l'initiative d'intenter des actions en justice à l'encontre des propriétaires des bateaux de pêche suivants :

- IMUL-A-0341KLT (Sulara 2)
- IMUL-A-0352KLT (Imasha 2)
- IMUL-A-0086KLT (Thiwanka 05)
- IMUL-A-0543KLT (Nirodha putha / Rushan putha)

Le 2 mars 2015, le conseiller juridique du Département des pêches et des ressources aquatiques a discuté avec le procureur principal du service du Procureur général, Mme Disna Warnakula, du sujet susmentionné et a poursuivi la discussion sur ce sujet le 6 mars 2015 avec M. Kapila Vydyaratne, solliciteur général adjoint.

Au cours de ces discussions, il fut conseillé de demander des copies certifiées des documents suivants par le biais du Ministère des affaires étrangères du Sri Lanka, avant d'engager les poursuites :

1. Rapport d'investigations
2. Dossier complet (avec documents de procédure)
3. Déclarations des accusés
4. Jugement et ses attendus

Nous apprécierions votre coopération dans cette affaire.


N. D. Nettiarachchi
Director General

Annexe iii (b)

ප. ස. }
த. பெட்டி } 531
P. O. Box }
දුරකථන }
தொலைபேசி } 446183
Telephone } (3 lines)



මගේ අංක }
எனது இல. } DFAR/FM/K/BIOT/2015
My No. }
ඔබේ අංක }
உமது இல. }
Your No. }

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 472187
Office of Director General }
ලැබූ අංක } 449170
தொலை நகல் }
Fax No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව
கடற்பொழிவு, நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES
E-mail : depfish@diamond.lanka.net
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලක්ම කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10
புதிய செயலகம், மாலிகாவத்த, கொழும்பு 10.
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය } 13/05/2015
திகதி }
Date }

Dr C.C. Mees

Chef de la délégation du R.-U. (TOM) près la CTOI

Cher Dr Mees,

Poursuites à l'encontre des navires de pêche qui se sont livrés à des activités de pêche illégale dans les eaux de Diego Garcia (eaux du Territoire britannique de l'océan Indien (BIOT))

Le bureau du procureur général du Sri Lanka a recommandé au conseiller juridique de notre Département d'intenter des actions en justice à l'encontre des propriétaires des bateaux de pêche IMUL-A-0523KLT (Otto 2) et IMUL-A-0155KLT (Kavidya) après réception de copies certifiées des documents suivants par le biais du Ministère des affaires étrangères du Sri Lanka :

1. Rapport d'investigations
2. Dossier complet (avec documents de procédure)
3. Déclarations des accusés
4. Jugement et ses attendus

Par ailleurs, je vous rappelle que nous n'avons pas reçu de copies certifiées de ces mêmes documents pour les quatre navires (Sulara 2, Imasha 2, Thiwanka 05 et Nirodha Putha), demandées dans notre courrier du 30 mars 2015, malgré nos deux rappels.

Nous espérons recevoir ces documents pour les 6 navires sri-lankais inscrits sur la liste provisoire des navires INN de la CTOI dans les meilleurs délais, afin de pouvoir engager les poursuites.

Nous apprécierions votre coopération dans cette affaire.

Cordialement,


M.C.L. Fernando
Director General

Copie :

Mr Rondolph J Payet (Executive Secretary/IOTC), Dr. Ahmed M. Al-Mazroui (Chairperson for the Commission), Mr. Gerard Domingue (compliance coordinator/IOTC), Mr. James Moir Clark (Senior Consultant/UK(OT) , Mr. John Pearce (Principal Consultant,UK/OT) Mr. James Wood General Counsel, UK/OT),